

! DANGER / DANGER / PELIGRO

HAZARDOUS VOLTAGE

- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Maintain electrical clearances between cable and live parts.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

TENSION DANGEREUSE

- L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- Coupez l'alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale approprié pour confirmer que toute alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre cet appareil sous tension.
- Maintenez les distances d'isolement électrique entre le câble et les pièces sous tension.

Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves

TENSION PELIGROSA

- Solamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicios de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar este equipo.
- Mantenga un espacio adecuado para la instalación eléctrica entre el cable y las piezas energizadas.

El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

The 6 and 8 poles products could be used in following applications:

- Multi-circuit switching : the front poles for one circuit and the back poles for another circuit
- Higher operating voltage: the front poles and the back poles are connected in series, to increase the operating voltage to 1200Vdc (6P) and 1500Vdc (8P)
- Higher rating: the front poles and the back poles are connected in parallel, before being connected in series. With this configuration, the rating will be 1600A and 2000A

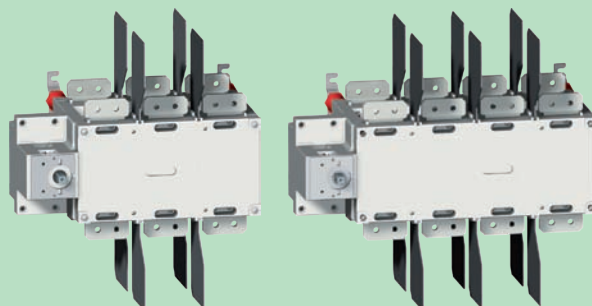
Les produits 6 et 8 pôles peuvent être utilisés dans les applications suivantes :

- Coupure multi-circuits : les pôles à l'avant de l'appareil pour l'un des circuits de l'appareil, les pôles à l'arrière pour un second circuit
- Tensions plus élevées : les pôles à l'avant de l'appareil et ceux à l'arrière connectés en série : 1200Vdc pour un appareil 6 pôles et 1500Vdc pour 8 pôles
- Calibres plus élevés : les pôles à l'avant de l'appareil et ceux à l'arrière connectés en parallèle, avant d'être connectés en série. Ainsi connectés, les calibres sont 1600A et 2000A

El producto de 6 y 8 polos puede ser utilizado en las siguientes aplicaciones:

- Seccionamiento de múltiples circuitos: Los polos delanteros para un circuito y los polos traseros para otro circuito
- Tensiones de operación mas elevadas: los polos delanteros y los polos traseros se conectan en serie para incrementar la tensión de operación a 1200Vcd (6P) y 1500Vcd (8P)
- Calibres más elevados: los polos delanteros y los polos traseros se conectan en paralelo, previamente conectados en serie. Con esta configuración los calibres son 1600A y 2000A

800A - 1000A - 1600A - 2000A



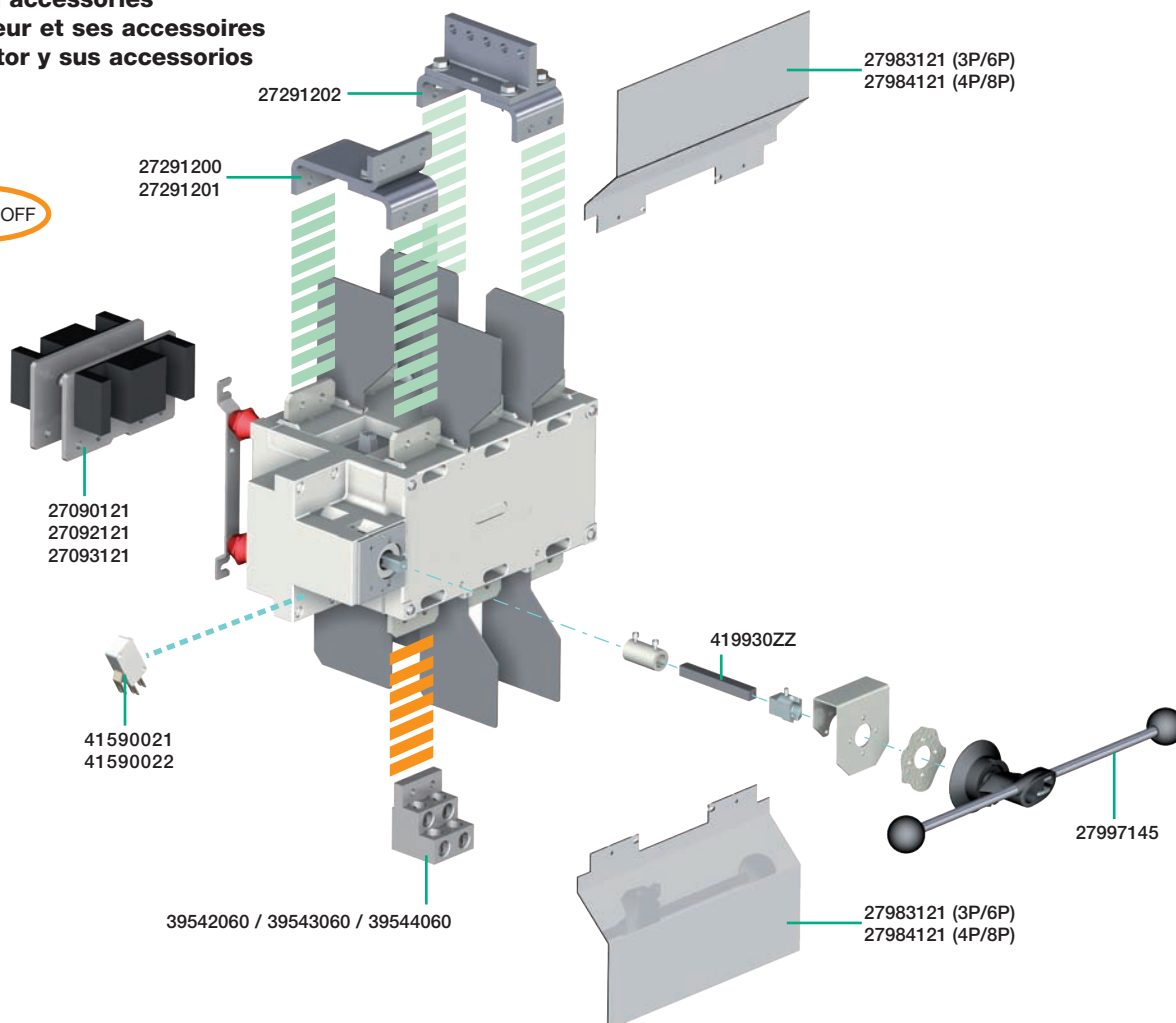
27DC6081 / 27PV6081
27DC6101 / 27PV6101
27DC3162 / 27PV3162
27DC3201 / 27PV3201

27DC8081 / 27PV8081
27DC8101 / 27PV8101
27DC4162 / 27PV4162
27DC4201 / 27PV4201

Switch and accessories

L'interrupteur et ses accessoires

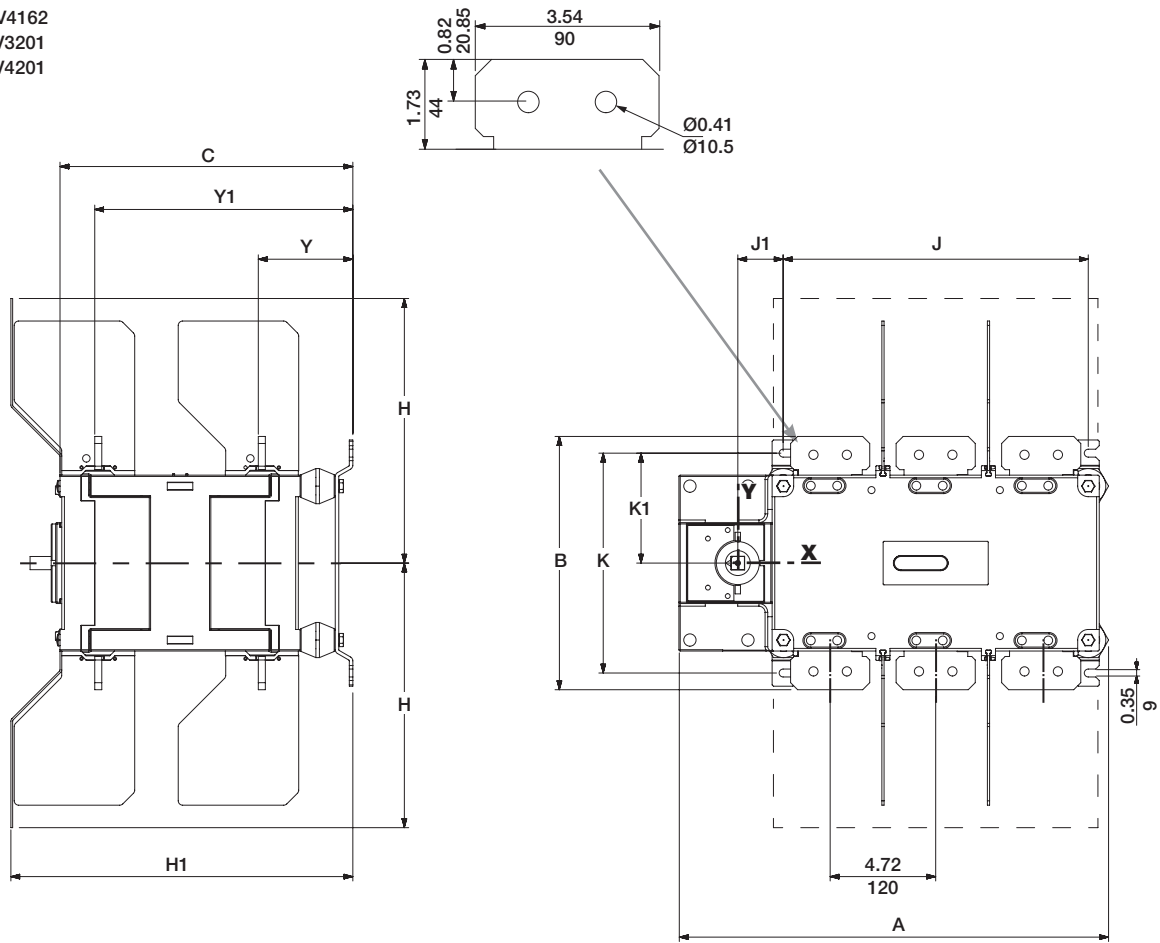
El interruptor y sus accesorios



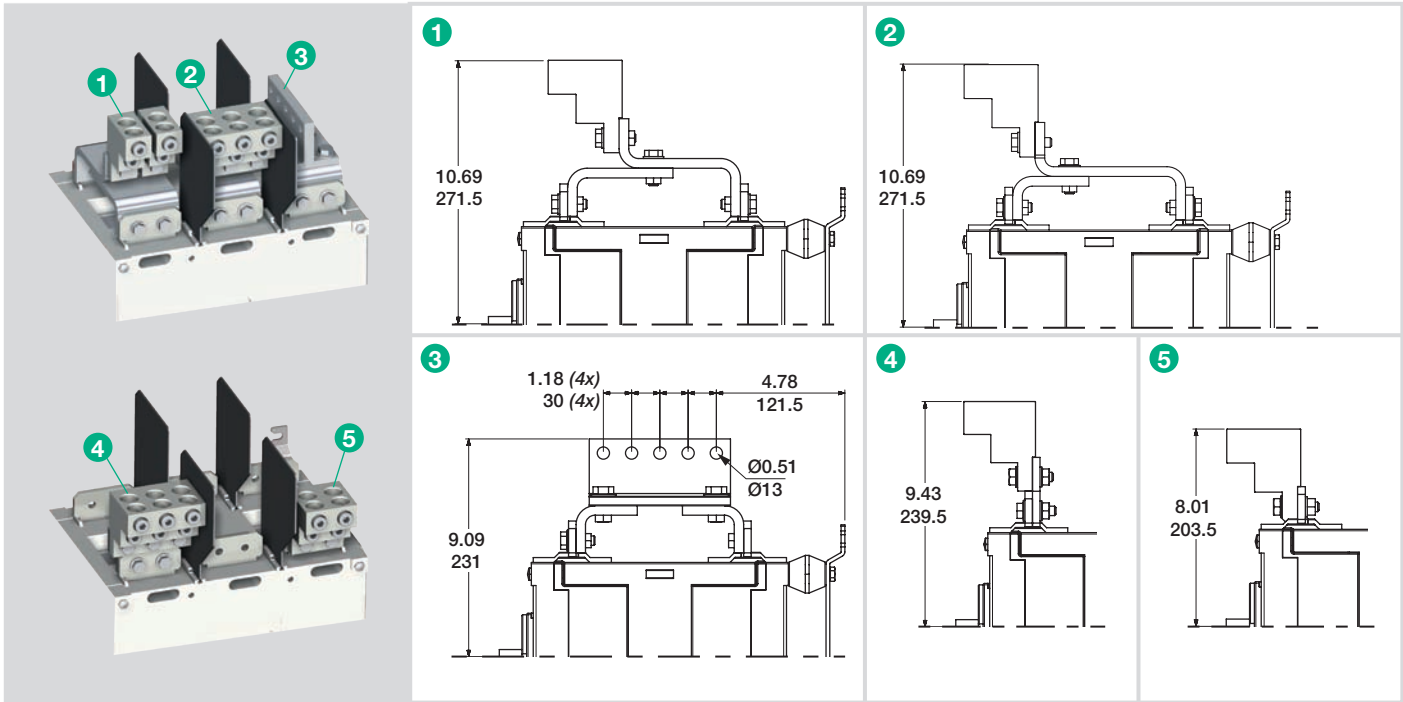
ZZ = 20, 25, 32, 40

- 1 27DC6081 / 27PV6081
- 2 27DC8081 / 27PV8081
- 3 27DC6101 / 27PV6101
- 4 27DC8101 / 27PV8101
- 5 27DC3162 / 27PV3162
- 6 27DC4162 / 27PV4162
- 7 27DC3201 / 27PV3201
- 8 27DC4201 / 27PV4201

Dual dimensions in/mm
 Double dimensions in/mm
 Doble dimensiones in/mm

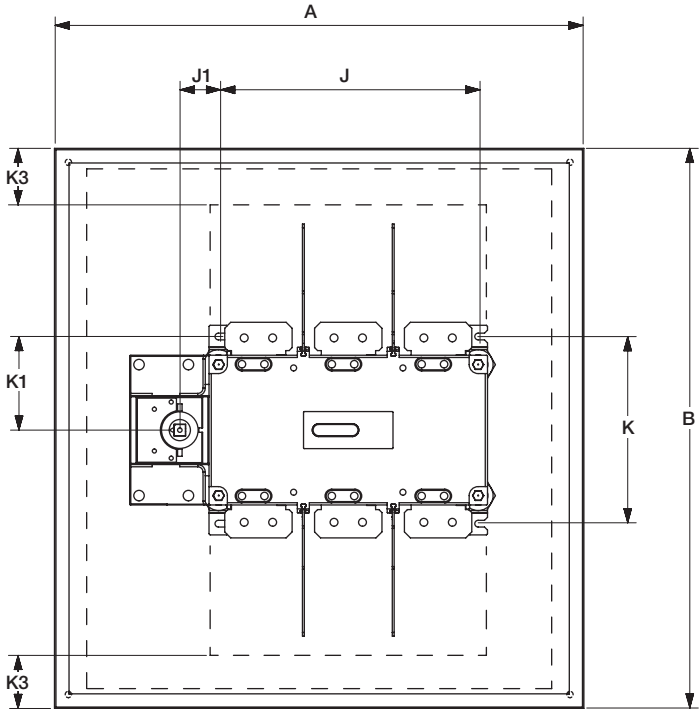
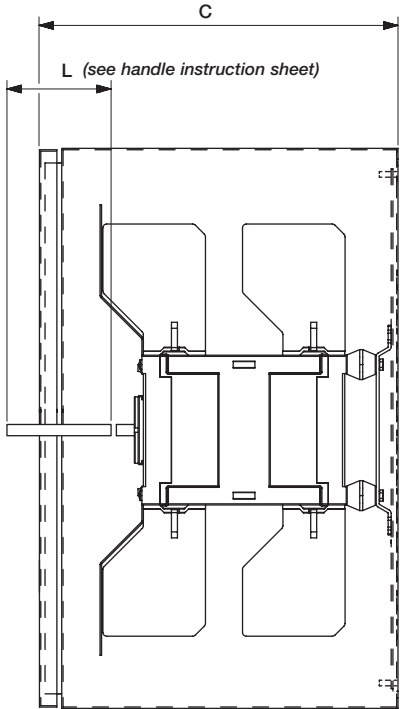


	A		B		C		H		H1		J		J1		K		K1		Y		Y1	
	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm
1 3 5 7 3P	19.23	488.5	11.33	288	13.11	333	11.85	301	15.31	389	13.66	347	2.02	51.5	9.84	250	4.92	125	4.23	107.5	11.55	293.5
2 4 6 8 4P	23.95	608.5									18.38	467	2.02	51.5								



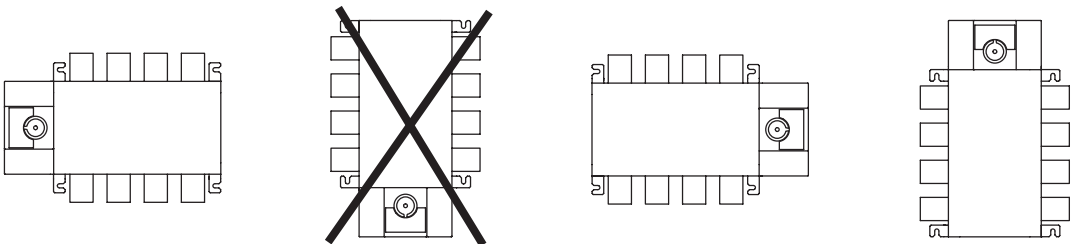
Minimum enclosure dimensions
Dimensions minimum des coffrets
Dimensiones minimas de las cajas

- 1 27DC6081 / 27PV6081
- 2 27DC8081 / 27PV8081
- 3 27DC6101 / 27PV6101
- 4 27DC8101 / 27PV8101
- 5 27DC3162 / 27PV3162
- 6 27DC4162 / 27PV4162
- 7 27DC3201 / 27PV3201
- 8 27DC4201 / 27PV4201



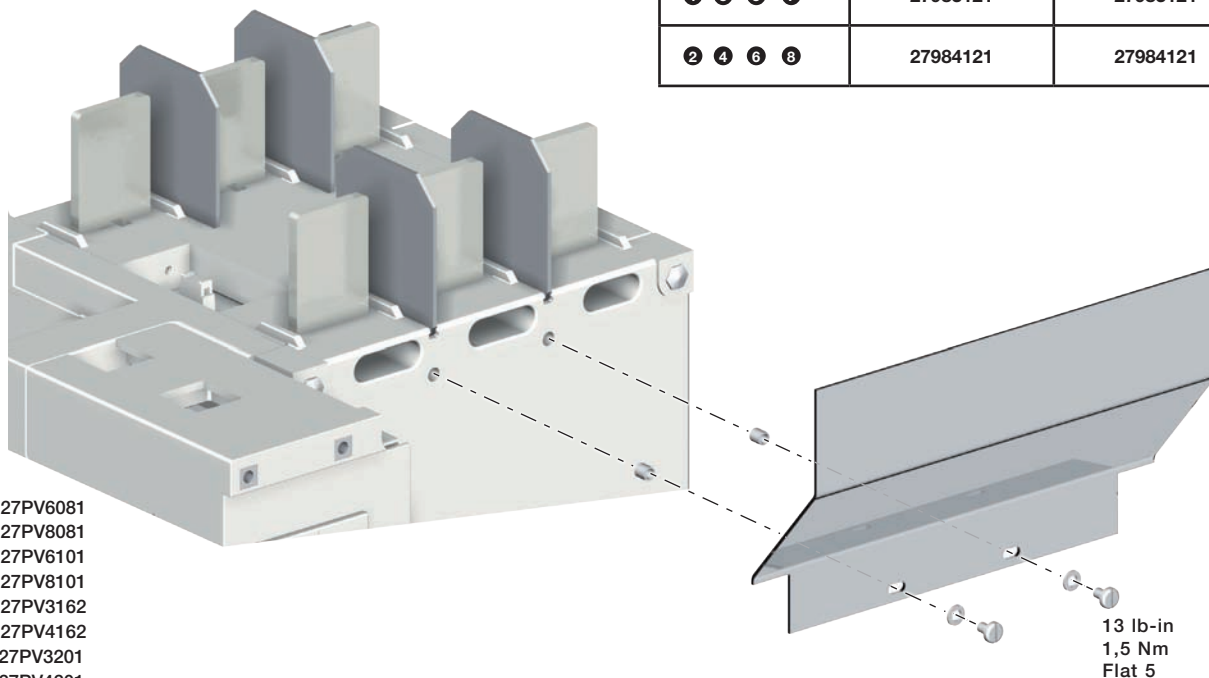
		A min.		B min.		C min.		J		J1		K		K1		K3 min.	
		in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm
1	6P	36	915	60	1524	19.5	500	13.66	347	2.02	51.5	9.84	250	4.92	125	1	25.4
2	8P							18.38	467								
3	6P	47	1200	71	1800	19.5	500	13.66	347	2.02	51.5	9.84	250	4.92	125	1	25.4
4	8P							18.38	467								
5	7 3P	47	1200	71	1800	19.5	500	13.66	347	2.02	51.5	9.84	250	4.92	125	1	25.4
6	8 4P							18.38	467								

Mounting orientation
Sens de montage
Sentido de montaje



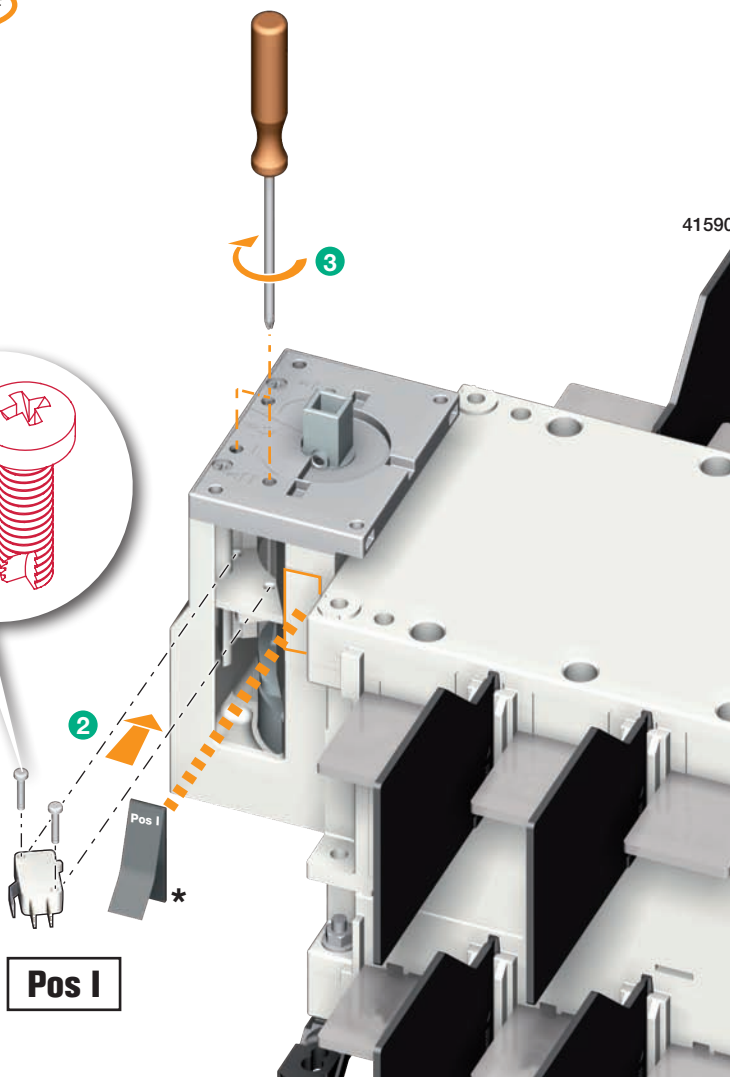
Mounting of terminal covers
Montage des capots
Montaje de los Cubrebornes

	Ref. TOP Ref. AMONT Referencia SUPERIOR	Ref. BOTTOM Ref. AVAL Referencia INFERIOR
1 3 5 7	27983121	27983121
2 4 6 8	27984121	27984121



- 1 27DC6081 / 27PV6081
- 2 27DC8081 / 27PV8081
- 3 27DC6101 / 27PV6101
- 4 27DC8101 / 27PV8101
- 5 27DC3162 / 27PV3162
- 6 27DC4162 / 27PV4162
- 7 27DC3201 / 27PV3201
- 8 27DC4201 / 27PV4201

Mounting of auxiliary contacts
Montage des contacts auxiliaires
Montaje de los contactos auxiliares



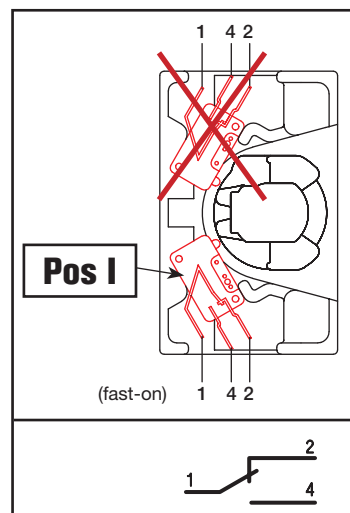
41590021 → 125 - 250 V a.c. 60 Hz
 General Use 10A
 1/2 HP
 I min. 100 mA



OR

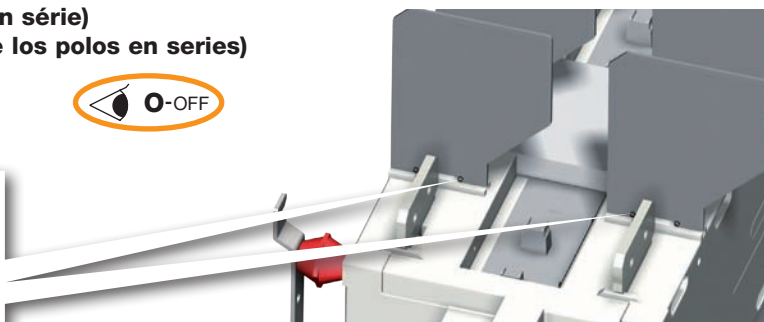


41590022 → 125 V a.c. 60 Hz
 General Use 1A

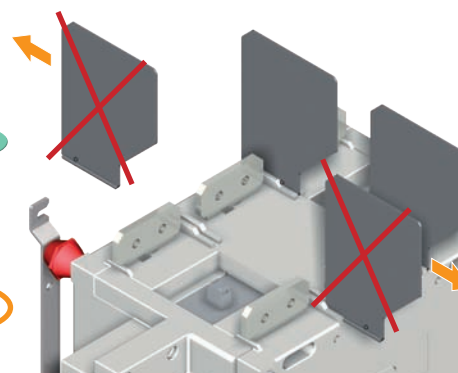


Mounting of jumpers (for poles in series)
Montage des barres de pontage (pour pôles en série)
Montaje de las pletinas de union (conexión de los polos en series)

STEP 1



STEP 2




STEP 3

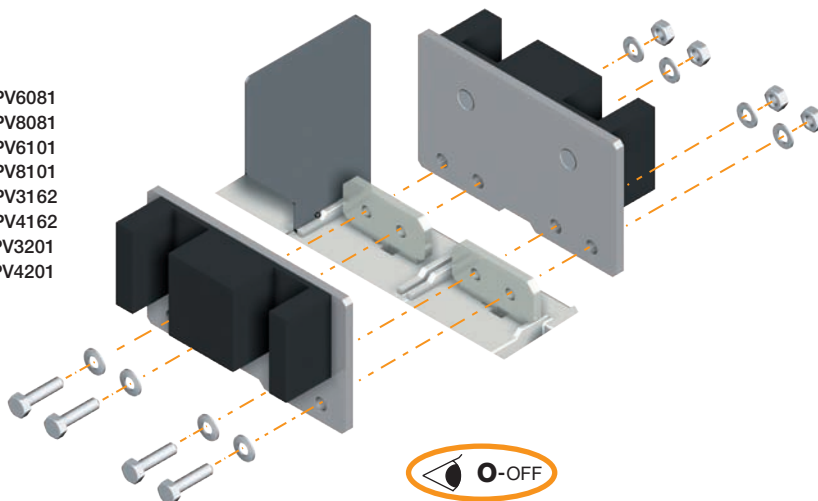
Jumpers
Barres de pontage
Pletina de union

27090121 / 27092121 / 27093121 →

USED FOR
UTILISE POUR
UTILIZADO PARA

- ① 27DC6081 / 27PV6081
- ② 27DC8081 / 27PV8081
- ③ 27DC6101 / 27PV6101
- ④ 27DC8101 / 27PV8101
- ⑤ 27DC3162 / 27PV3162
- ⑥ 27DC4162 / 27PV4162
- ⑦ 27DC3201 / 27PV3201
- ⑧ 27DC4201 / 27PV4201

Torque Couple Par de apriete		Size 17 
lb-in	Nm	
230	26	




Mounting of jumpers (for poles in parallel)
Montage des barres de pontage (pour pôles en parallèle)
Montaje de las pletinas de union (conexión de los polos en paralelo)

Jumpers
Barres de pontage
Pletina de union

27291200 / 27291201 →

USED FOR
UTILISE POUR
UTILIZADO PARA

- ① ③ ⑤ ⑦
- ② ④ ⑥ ⑧

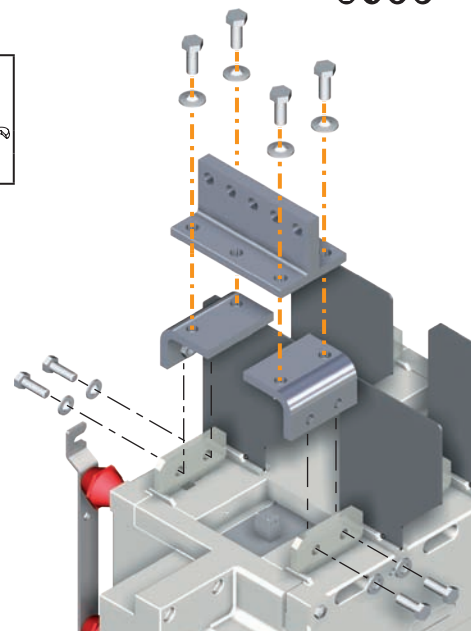
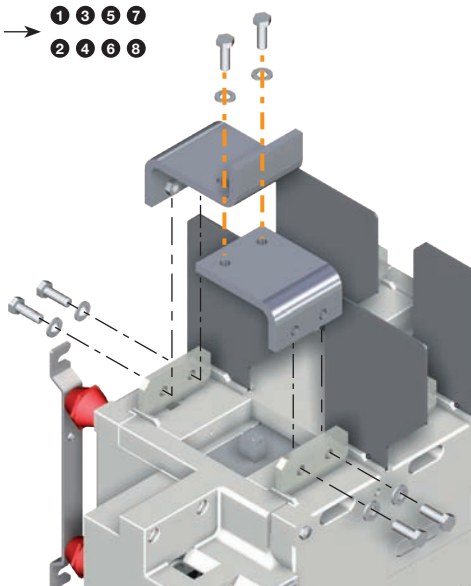
Torque Couple Par de apriete		Size 17 
lb-in	Nm	
230	26	

Jumpers
Barres de pontage
Pletina de union

27291202 →

USED FOR
UTILISE POUR
UTILIZADO PARA

- ① ③ ⑤ ⑦
- ② ④ ⑥ ⑧



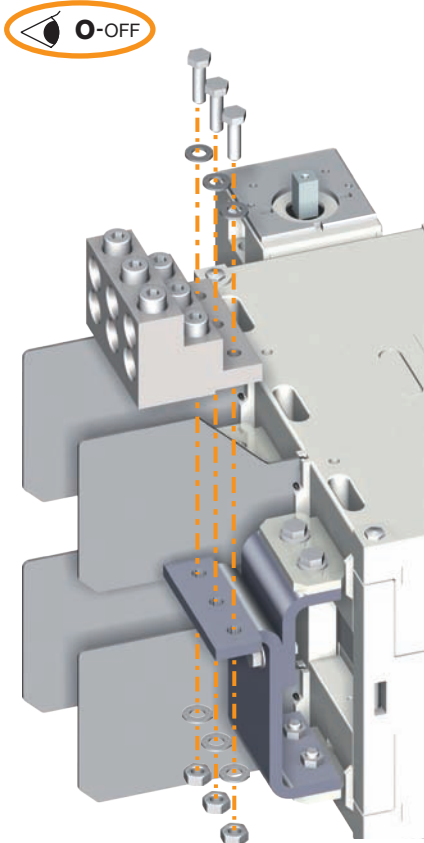
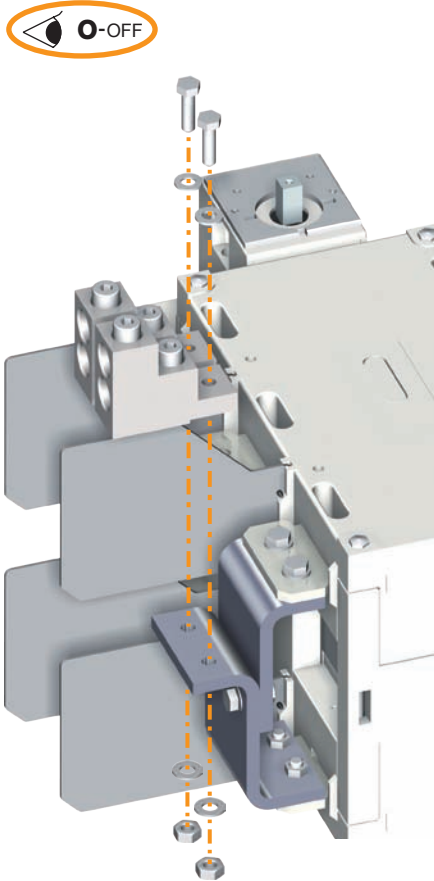
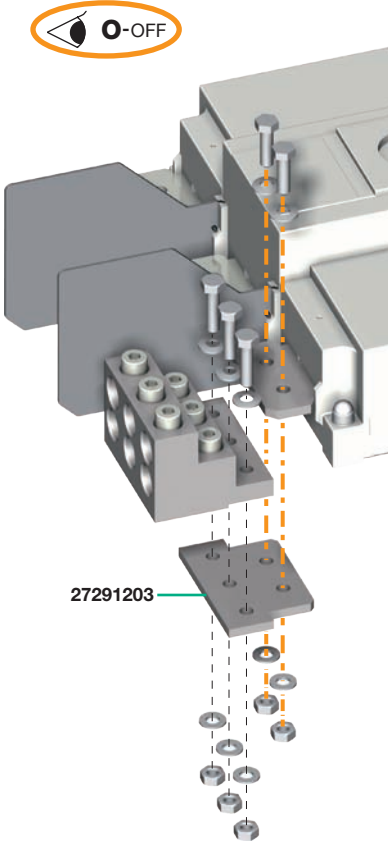
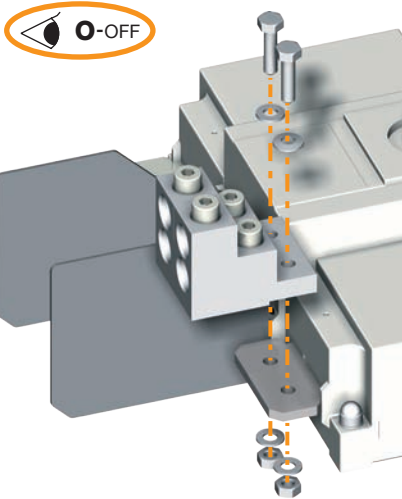
Connection with LUGS (UL application)
Raccordement avec bornes à cage (application UL)
Conexión con bornes (aplicación UL)

Lugs
 Bornes à cage
 Bornes

39542060 / 39543060 / 39544060

USED FOR
 UTILISE POUR
 UTILIZADO PARA

- 1 27DC6081 / 27PV6081
- 2 27DC8081 / 27PV8081
- 3 27DC6101 / 27PV6101
- 4 27DC8101 / 27PV8101
- 5 27DC3162 / 27PV3162
- 6 27DC4162 / 27PV4162
- 7 27DC3201 / 27PV3201
- 8 27DC4201 / 27PV4201



Ref. lugs Ref. bornes à cage Ref. bornes	Designation Désignation Designación	Quantity per reference. Quantité par ref. Cantidad por referencia	Size / Section Sección (AWG)		Openings per lug. Nombre de points de connexion. Numero de puntos de conexión.	Pressure screw torque Couple de serrage vis de pression Par de apriete tornillo de presión		Bolt torque Couple de serrage boulon Par de apriete tornillo		Size
			min.	max.		lb-in	Nm	lb-in	Nm	
39542060 39543060 39544060	CMC, PV2 600	2 3 4	# 2	600 Kcmil	2	375	42,4	310	35	17

POLE CONNECTION IN PARALLEL


1600A and 2000A: Pole connection in parallel and in series compulsory
For 1600A and 2000A, the product poles must be connected in parallel. The parallel connection has to be done on the product terminal where cable or bars are connected, between poles on the front and poles on the back. The serial connection must then be realized identically for poles on the front and poles on the back. The pole connections in series are described in the next paragraph.

RACCORDEMENT PARALLÈLE


1600A et 2000A: raccordement obligatoire des pôles en parallèle et en série
Pour les calibres 1600A et 2000A, les pôles des appareils doivent être connectés en parallèle. Cette connexion en parallèle doit être réalisée entre les pôles à l'avant et à l'arrière de l'appareil, sur les plages recevant les câbles ou jeux de barre. Les raccordements en série doivent être effectués de façon identique à l'avant et à l'arrière de l'appareil. Les raccordements en série sont indiqués au paragraphe suivant.

CONEXIÓN DE LOS POLOS EN PARALELO


1600A y 2000A: Conexión obligatoria de polos en serie y en paralelo.
Para 1600A y 2000A, los polos deben ser conectados en paralelo. La conexión en paralelo debe realizarse entre los polos delanteros y traseros en los terminals que reciben los cables o juego de barras; La conexión en serie debe realizarse de igual manera entre los polos delanteros y traseros. La conexión en serie se describe en el párrafo siguiente.

For parallel pole connection on nearby terminals :

(For comprehension reason, only 2 connections nearby are represented. The restriction are similar for all nearby connections)

- Dual edge connections (2 x 27291202) : all configuration possible
- Dual connection for 2 lugs (2 x 27291200) : all configuration possible
- Dual connection for 3 lugs (2 x 27291201) : connection allowed only in staggered row - e.g. fig1. & fig.2
- Mixed connections :
 - edge and connection for lugs (27291202 + 27291200 or 27291202 + 27291201) : all configuration possible
 - for 2 lugs and for 3 lugs (27291200 + 27291201) : connection allowed only in staggered row - e.g. fig.3 & fig.4

For parallel pole connection not done on nearby terminals : all configuration possible
Connexion parallèle sur 2 pôles adjacents :

(Pour une meilleure compréhension, seuls 2 pôles adjacents sont représentés. Les restrictions sont identiques pour tout pôles adjacents)

- Double connexion sur chant (2 x 27291202) : pas de restrictions
- Double connexion pour deux bornes à cage (2 x 27291200) : pas de restrictions
- Double connexion pour trois bornes à cage (2 x 27291201) : montage uniquement possible en quinconce - voir fig1. & fig.2
- Connexions mixtes :
 - entre deux connexions, l'une sur chant et l'autre pour bornes à cage: pas de restrictions (27291202 + 27291200 or 27291202 + 27291201)
 - entre deux connexions différentes pour bornes à cage : montage uniquement possible en quinconce voir fig.3 & fig.4 (27291200 + 27291201)

Connexion parallèle sur 2 pôles non adjacents : pas de restrictions
Conexión en paralelo de 2 polos adyacentes :

(Para una mejor comprensión , se presentan solo 2 polos adyacentes. Las restricciones son idénticas para todos los polos adyacentes)

- Doble conexión de canto (2 x 27291202) : todas las configuraciones posibles
- Doble conexión en 2 bornes de conexión (2 x 27291200) : todas las configuraciones posibles
- Doble conexión en 3 bornes de conexión (2 x 27291201) : montaje únicamente posible en escalonado ver fig1. & fig.2
- Conexiones mixtas :
 - entre dos conexiones, una de canto y otra de bornes (27291202 + 27291200 or 27291202 + 27291201) : todas las configuraciones posibles
 - entre dos conexiones entre bornes diferentes : montaje únicamente posible en escalonado ver fig.3 & fig.4 (27291200 + 27291201)

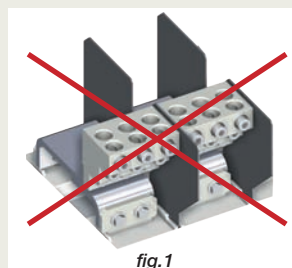
Conexión en paralelo de 2 polos no adyacentes : todas las configuraciones posibles


fig.1

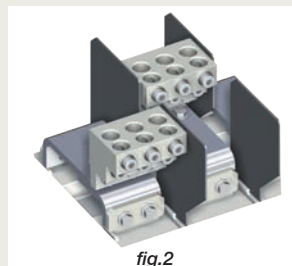


fig.2

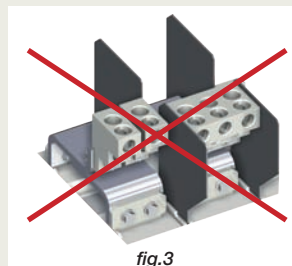


fig.3

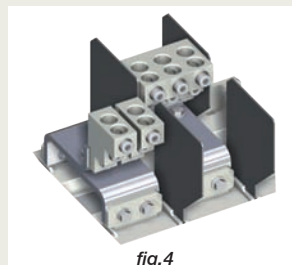


fig.4

POLE CONNECTION IN SERIES

! COMPULSORY

Multi-circuit products: For comprehension reason, only the pole connection of the circuit on the front of the product is represented. The 2nd circuit, which is to be located on the back of the product, has the same type of pole connection in series.

6 poles products could also be used in IEC at an operated voltage of 1200Vdc, using 6 poles wired in series, the front poles and the back poles respectively for one polarity.

8 poles products could also be used in IEC at an operated voltage of 1500Vdc, using 8 poles wired in series, the front poles and the back poles respectively for one polarity.

RACCORDEMENT EN SERIE

! OBLIGATOIRE

Produits multi-circuits: pour une meilleure compréhension, seul le circuit à l'avant de l'appareil est représenté ici. Le second circuit, qui est situé à l'arrière de l'appareil doit être connecté en série de façon similaire.

Les produits avec 6 pôles peuvent aussi être utilisés en CEI à une tension d'emploi de 1200Vdc en connectant les 6 pôles en série. Les pôles à l'avant de l'appareil pour une polarité, les pôles à l'arrière pour l'autre polarité.

De même les produits avec 8 pôles peuvent être utilisés en CEI à une tension d'emploi de 1500Vdc en connectant les 8 pôles en série. Les pôles à l'avant de l'appareil pour une polarité, les pôles à l'arrière pour l'autre polarité.

CONEXIÓN DE LOS POLOS EN SERIES

! OBLIGATORIO

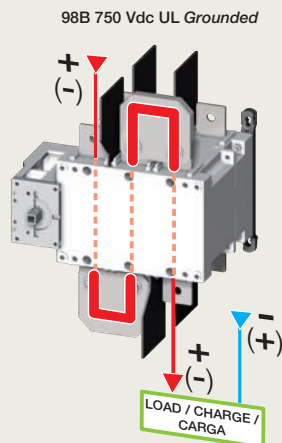
Productos multi-circuitos: para facilitar la comprensión, solo se representa la conexión de los polos en la parte frontal del producto. El segundo circuito que se encuentra en la parte posterior se debe conectar en serie del mismo modo.

También se pueden utilizar los productos de 6 polos con la norma IEC a una tensión de funcionamiento de 1200Vdc, si se conectan los 6 polos en serie: los polos en la parte frontal del equipo en una polaridad y los polos en la parte posterior en la otra polaridad.

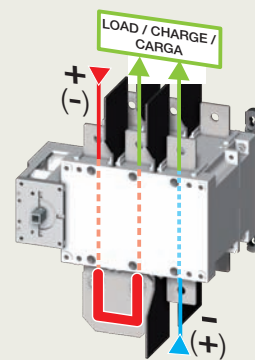
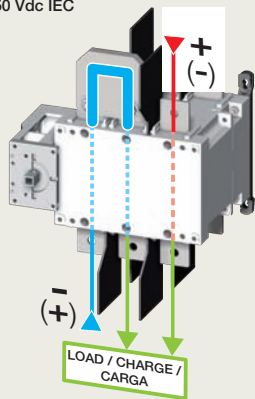
De la misma manera, se pueden utilizar los productos 8 polos con la norma IEC a una tensión de funcionamiento de 1500Vdc, si se conectan los 8 polos en serie: los polos en la parte frontal del equipo en una polaridad y los polos en la parte posterior en la otra polaridad.

27DC6081
27DC6101
27DC3162
27DC3201

27PV6081
27PV6101
27PV3162
27PV3201

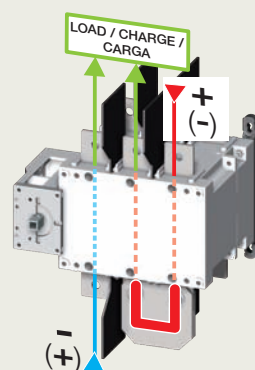
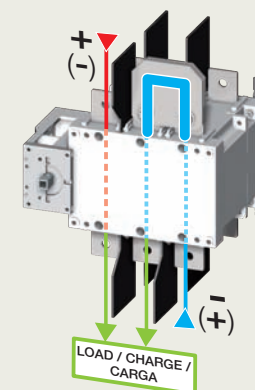
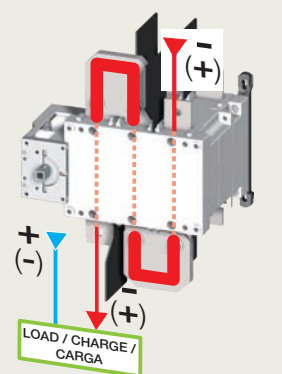


98B 750 Vdc UL Ungrounded (For ungrounded systems, see NEC 690.35 (NEC2008, NEC2011, NFPA70). 750 Vdc IEC



27DC8081
27DC8101
27DC4162
27DC4201

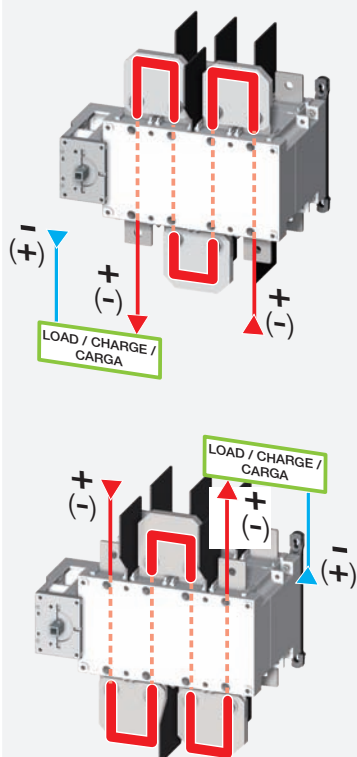
27PV8081
27PV8101
27PV4162
27PV4201



27DC8081
27DC8101
27DC4162
27DC4201

27PV8081
27PV8101
27PV4162
27PV4201

98B 1000 Vdc UL Grounded



98B 1000 Vdc UL Ungrounded (For ungrounded systems, see NEC 690.35 (NEC2008, NEC2011, NFPA70). 1000 Vdc IEC

